

SECȚIUNEA LIMBĂ ȘI COMUNICARE

Multe dintre cărțile pentru copii sunt sursă de inspirație pentru cinematografie. Cunoscându-se preferința elevilor pentru film, s-a stabilit ca, în următoarea activitate a cercului de lectură din care faci parte, să se abordeze tema: **„De la carte la film”**. Pentru că îți place să mergi pregătit la astfel de activități, începi să cauți informații care să te ajute în pregătirea temei.

La final, alegi să folosești ca sursă de documentare cele două texte de mai jos: **TEXTUL A și TEXTUL B**.

Citește textele A și B și apoi răspunde cerințelor propuse.

Cerințele I - VI urmăresc ce și cât ai înțeles din textele citite, iar cele de la VII la X felul în care folosești aceeași informație, în scop propriu (acela de a te pregăti pentru activitatea de la cercul de lectură).

SUCCES!



Pasiunea mea - Cititul

scris de Raluca V. - 21 iulie 2010

Îmi place foarte mult să citesc. Am început să citesc din liceu și, deși nu am mereu timp, este una din activitățile pe care mereu o fac cu plăcere. Îmi place atât de mult să citesc, încât uneori, când dau de câte o carte bună și mai am o sută de pagini din ea, anulez tot ce era de făcut în ziua respectivă numai ca să o termin, ignorând telefoanele sau orice se întâmplă de obicei. [...]

Mai știu și că unora nu le place să citească, fie că la școală a citi era ceva obligatoriu [...], fie că nu au avut niciodată norocul să dea peste autorul potrivit. Sunt atât de multe cărți acum, așa de mulți autori, încât este mult mai greu să nimeriști din prima o carte care îți place [...] însă, ar fi păcat să nu mai dai încă o șansă cititului, pentru că este o experiență extraordinară! Și dacă o carte nu îți place, las-o și încearcă alta! [...]

De multe ori preferăm filmele în locul cititului, pentru că este mult mai simplu să ne uităm la un film și știm cu toții că o imagine poate face cât o mie de cuvinte. Evident că și mie îmi plac filmele și nu aș spune nimănui să renunțe la ele, pentru că este imposibil. Însă niciodată, absolut niciodată, un film nu poate înlocui o carte! Din mai multe motive.

Filmele nu pot surprinde stilul autorului, ci cel mult acțiunea cărții. Ceea ce face o carte să fie bună este stilul în care ea a fost scrisă, felul în care autorul își descrie personajele și realitatea. Toată bogăția de comparații și de asocieri din carte se pierde în film. Niciodată un film nu o să poată surprinde cu exactitate cum „era o tăcere ca și cum timpul s-ar fi terminat”. [...]

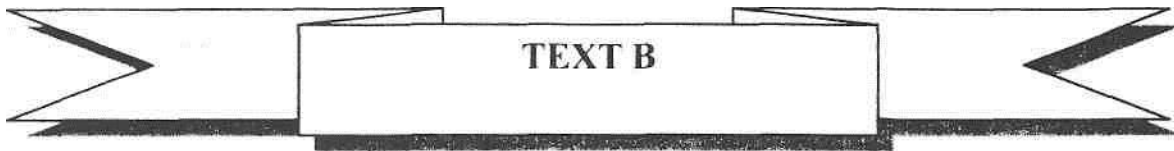
Când ne uităm la un film nu mai este loc de imaginație, noi „înghițim de-a gata” ceea ce ni se oferă, personajele au deja o față pe care nu o poți schimba, căci filmul arată doar felul în care și-a imaginat regizorul acțiunea. Însă, atunci când citești, ai loc să îți crezi propriul film, să dai tu semnificația ta la ce se întâmplă, să pui în lumină anumite lucruri. Este ca și cum produci tu un film, filmul tău personal, interpretarea ta la respectiva carte.

În plus, într-un film tot timpul trebuie să se întâmple ceva, pe când în cărți pot exista pasaje în care personajele gândesc, reflectează și monologurile astea interioare nu pot fi transpuse în toată bogăția lor într-un film. Într-un film, cel mai des se selectează momentele principale, acțiunea și se pierde, cred eu, cam 80% din carte. De multe ori am văzut filme făcute după o carte în care nici măcar ce voia să transmită autorul nu era la fel. Mai bine nu m-aș fi uitat la ele.

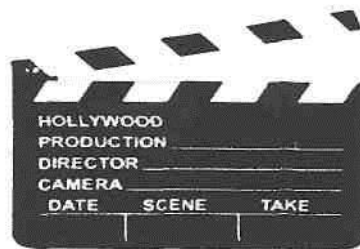
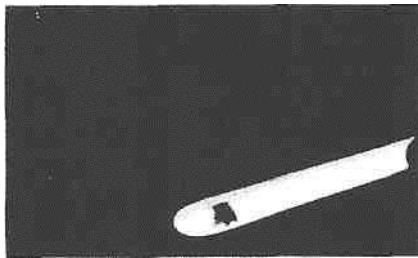
Am scris acest articol în speranța că vă pot trezi apetitul de a citi, deși cel mai sigur mod de a vă *îmbolnăvi* de microbul cititului este să luați o carte bună și să citiți minimum primele 50 de pagini [...]. În acest articol nu am vrut să scriu despre autorii mei preferați, dar aș vrea să știu: vouă ce scriitori vă plac? Sau care este cartea voastră de suflet?

adaptare după www.lucrurigratis.com





Book or film: which is better?



I have to agree with the old belief that a book is always better than a movie. Books leave so much more room for personal interpretation. Everyone who reads a book pictures everything in their own way. When the movie comes out and it isn't the way you pictured it, it can be very disappointing.

Comment posted on January 25th, 2010 at 2:27pm by Dillon

When I watch a movie based on a book, I use someone else's imagination...

Comment posted on January 25th, 2010 at 6:11 pm by BigRock

From books, you get feelings and thoughts... from movies, you get only action. This is especially true if a character is portrayed by a poor actor. I always prefer books, as they paint a beautiful, personal image in my mind... unlike movies.

Comment posted on January 26th, 2010 at 10:05 am by Kami

Books just have language while movies have language, images, and sound. I can't say movies are better, but they certainly have a few advantages right there. Everybody knows that an image values as much as 1000 words...

Comment posted on January 26th, 2010 at 11:00 pm by Laura

A film maker cannot give everything that is expressed in a book. A novel makes a person to know many things about human nature and character... It makes a person to stay in peace, read in peace and at the same time enter a vast imaginary world and live with the characters more closely. When reading novels we can imagine the faces of the characters, whereas in films it's impossible. In this world, book reading must be encouraged. It's very important and necessary to all.

Comment posted on January 27th, 2010 at 1:18pm by Rosewhite

adapted after yanswersblog.com



I. Bifează, în tabelul de mai jos, căsuța potrivită pentru a arăta cărui text îi corespunde fiecare dintre afirmațiile din stânga.

	A	B	C	D
	TEXT A	TEXTB	AMBELE TEXTE	NICIUN TEXT
1. Textul este preluat de pe internet.				
2. Textul vorbește despre pictură.				
3. Textul prezintă părerea mai multor persoane.				
4. Textul prezintă părerea unei singure persoane.				

I. Încercuiește varianta de răspuns corespunzătoare informațiilor din cele două texte.

1. Pasiunea Ralucăi este:

- A. calculatorul.
- B. cinematograful.
- C. lectura.
- D. televiziunea.

2. În opinia Ralucăi, filmul preia din carte:

- A. acțiunea.
- B. atmosfera.
- C. mesajul.
- D. stilul.

3. The persons, in text B, are talking about their:

- A. dreams.
- B. hopes.
- C. preferences.
- D. regrets.

4. According to Rosewhite:

- A. the people should watch movies.
- B. the people should read books.
- C. the books are annoying.
- D. the movies get to give all the book details.



III. Transcrie, din fiecare document, câte două cuvinte care se referă la **carte**.

cuvinte în limba română

English words

IV. Incercuiește ADEVĂRAT (A) / FALS (F) sau TRUE (T) / FALSE (F), justificând alegerea cu secvențe din text.

1. Preferăm adesea să citim cărți în loc să vizionăm filme. A / F
Justificare:

2. Filmul nu surprinde integral aspectele cărții ecranizate. A / F
Justificare:

3. A movie based on a book would never disappoint you. T / F
Justification:

4. When reading you can use your own imagination. T / F
Justification:

V. Subliniază varianta corectă de răspuns, motivând alegerea pe baza informațiilor din text.
În ultimul paragraf al textului A, autoarea **încurajează** / **descurajează** cititul cărților prin faptul că:

VI. Continue the sentence using the information given by the text.
According to Dillon, books are better than movies because

Utilizarea informațiilor din textele A și B în pregătirea temei
pentru cercul de lectură: „De la carte la film”

VII. Potrivit informațiilor din cele două texte, atunci când o carte este transpusă în film, acesta nu redă universul din carte în mod fidel.

Precizează două aspecte ale cărții care nu pot fi surprinse în film, valorificând informațiile din textele citite.

VIII. Formulează ideea comună celor două texte, referitoare la principalul avantaj al filmului

IX. Explică ce idee comună celor două texte poate fi susținută cu ajutorul secvenței:

When I watch a movie based on a book, I use someone else's imagination...

X. Precizează argumentul care i-ar convinge pe colegii tăi să aleagă o carte în locul filmului, valorificând informațiile din textele A și B.

